



# *Seguridad Para Importaciones - Actualización del Plan de Acción*

*Un resumen del progreso*

**Un informe para el Presidente  
Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre  
la Seguridad de Productos Importados  
Julio de 2008**

Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados:

Departamento de Salud y Servicios Sociales

Departamento de Estado

Departamento del Tesoro

Departamento de Justicia

Departamento de Agricultura

Departamento de Comercio

Departamento de Transporte

Departamento de Seguridad Nacional

Oficina de Administración y Presupuesto

Representante de Comercio de los Estados Unidos

Agencia de Protección Ambiental

Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo

*Si bien contamos con sólidas normas de seguridad para los alimentos y los productos, debemos hacer mucho más para garantizar que las familias estadounidenses confíen en lo que se vende en las tiendas. Tienen derecho a que los alimentos que ingieren, los medicamentos que toman o los juguetes que compran para sus hijos sean seguros*

—Presidente George W. Bush

Julio de 2008

Sr. Presidente  
La Casa Blanca  
Washington, D.C. 20500

Estimado Sr. Presidente:

Durante el pasado año, el país importó más de \$2 billones en productos. Estos ingresaron a los Estados Unidos por la intermediación de aproximadamente 825,000 importadores en más de 300 puertos de entrada. Todas las proyecciones indican que este volumen continuará creciendo a pasos agigantados en los próximos años, a medida que se multiplique el alcance y la complejidad del comercio internacional.

El Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados emprendió una revisión cabal y en todas las áreas del gobierno sobre las prácticas de importación de los Estados Unidos. Si bien nuestro sistema de importación es seguro en general, ahora enfrenta nuevos desafíos. Estos desafíos presentan dificultades y requieren de un cambio estratégico fundamental: en vez de concentrarse en la intervención en las fronteras deben enfocarse en la prevención con verificación a lo largo del ciclo de vida de un producto. Esta nueva estrategia debe ampliar y hacer énfasis en enfoques rentables y basados en los riesgos, y requiere además de la participación significativa del sector internacional y del privado.

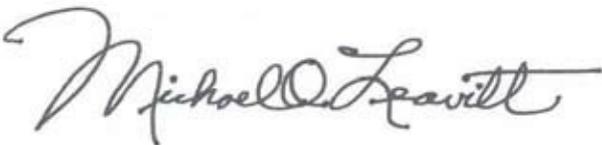
Me complace informar que los Estados Unidos, nuestros socios internacionales y el sector privado han realizado progresos significativos desde la publicación el 6 de noviembre de 2007 del *Plan de Acción de Seguridad para Importaciones: Una guía para mejoras continuas*. Se han tomado severas medidas para el cumplimiento de la ley, se han firmado acuerdos con socios comerciales claves, se han llevado a cabo discusiones bilaterales y multilaterales, se ha compartido información crítica sobre seguridad y mejores prácticas y se ha iniciado el proceso para mejorar las prácticas de seguridad, tanto dentro como fuera del ámbito gubernamental.

El Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados tiene el agrado de presentar el documento *Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción*. Nuestro informe describe los principales objetivos alcanzados en los últimos meses y las medidas claves que se planean en el corto y el largo plazo para mejorar la seguridad de los productos importados.

Estoy convencido de que los países que lideren la cruzada por la seguridad en el mercado mundial prosperarán, mientras protegen la salud y la seguridad de sus ciudadanos y facilitan el intercambio comercial. Me enorgullece informar que los Estados Unidos están al frente de esta cruzada.

Deseo agradecer a los miembros del Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados, y reafirmar mi compromiso de trabajar de manera continua para mejorar la seguridad de las importaciones de los Estados Unidos.

Atentamente.



Michael O. Leavitt  
Secretario, Departamento de Salud y Servicios Sociales y  
Presidente, Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

### Índice

I.	Introducción .....	1
II.	Aspectos internacionales destacados .....	5
III.	Aspectos destacados del compromiso del sector privado.....	10
IV.	Aspectos destacados del área administrativa y regulatoria del gobierno de EE. UU.....	13
V.	Conclusión.....	17
VI.	Listado de acrónimos y abreviaturas.....	18

#### Recomendaciones del Plan de Acción de Seguridad para Importaciones Noviembre de 2007

1. Normas de seguridad: Crear nuevas normas de seguridad y reforzar las existentes.
2. Certificación: Verificar, mediante la certificación, que los productores extranjeros cumplan con las normas de protección y seguridad de los Estados Unidos.
3. Buenas Prácticas de Importación: Desarrollar Buenas Prácticas de Importación.
4. Sanciones: Aumentar las sanciones y tomar severas medidas de cumplimiento para garantizar la responsabilidad.
5. Colaboración con países extranjeros y desarrollo de capacitación: Hacer de la seguridad de los productos un principio importante en las relaciones diplomáticas con los países extranjeros e incrementar el perfil de las actividades de asistencia extranjera relevantes.
6. Objetivo conjunto: Armonizar los procedimientos y requisitos del gobierno federal para procesar los envíos de importación.
7. Interoperabilidad: Completar una interfaz de ventana única para el intercambio de información sobre importaciones dentro de las agencias, entre las agencias y el sector privado.
8. Recopilación de información: Crear una red de información interactiva sobre seguridad de las importaciones.
9. Nuevas ciencias: Ampliar la capacidad de los laboratorios y desarrollar métodos rápidos de prueba para la identificación veloz de los riesgos.
10. Protección de la propiedad intelectual: Reforzar la protección de los derechos de propiedad intelectual para mejorar la seguridad del consumidor.
11. Retiro de productos del mercado: Maximizar la efectividad del retiro de productos del mercado.
12. Respuesta rápida federal y de los estados: Maximizar la colaboración federal con los estados.
13. Tecnología: Agilizar la notificación al consumidor sobre el retiro de productos.
14. Seguimiento y rastreo: Ampliar el uso de tecnologías electrónicas de seguimiento y rastreo.

## Introducción

El gobierno de los Estados Unidos, en cooperación con el sector privado y sus socios internacionales está haciendo mejoras significativas y continuas para garantizar la seguridad de los productos importados. Los resultados de estos esfuerzos ya son evidentes en las fronteras y en el exterior. El ritmo de mejora se ha acelerado en los últimos meses. Estamos encaminados en la implementación de nuestra estrategia nacional, que cambiará su enfoque intervencionista por la prevención con verificación y para ampliar y promover enfoques rentables y basados en los riesgos.

El 6 de noviembre de 2007, el Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados (Grupo de Trabajo) publicó el *Action Plan for Import Safety: A Roadmap for Continual Improvement (Action Plan) (Plan de Acción de Seguridad para Importaciones: Una guía para mejoras continuas (Plan de Acción))*. El *Plan de Acción* se basa en los principios de prevención, intervención y respuesta. Consta de 14 recomendaciones de amplio alcance y 50 medidas de acción específica a corto y a largo plazo para proteger mejor a los consumidores y mejorar la seguridad del creciente volumen de importaciones que ingresa a los Estados Unidos.

Desde la publicación del *Plan de Acción*, el gobierno de los Estados Unidos ha hecho progresos sustanciales. Entre ellos se incluyen: la convocatoria a foros internacionales, las discusiones bilaterales y multilaterales, los acuerdos internacionales, los avances en el sector privado, la colaboración y el intercambio de información del gobierno federal y las medidas para el cumplimiento de la ley.

### *Foros internacionales*

El gobierno de los Estados Unidos ha participado en numerosos foros internacionales para explorar los esfuerzos conjuntos para mejorar la seguridad de los productos. Los principales ámbitos para el tratamiento de estos temas incluyen a la Alianza para la Prosperidad y Seguridad de Norteamérica, el Diálogo Económico Estratégico entre EE. UU. y China (SED, por sus siglas en inglés), el Foro de Cooperación Normativa entre los Estados Unidos y la Unión Europea y el Consejo Económico Transatlántico. El Secretario Leavitt, en su carácter de presidente del grupo de trabajo, se ha reunido personalmente con los líderes claves de India, Vietnam, China, México, Canadá y Singapur para discutir mejoras en la seguridad de las importaciones. La iniciativa global de seguridad de la salud, formada por los Ministros de Salud de Canadá, México, Italia, Francia, el Reino Unido, Alemania, Japón y los Estados Unidos, junto con funcionarios de alto nivel de la Comisión Europea y la Organización Mundial de la Salud también discutieron sobre los esfuerzos para incrementar la seguridad de los productos.

### *Discusiones bilaterales y multilaterales*

Las discusiones bilaterales y multilaterales sobre la seguridad de las importaciones contaron con la participación de funcionarios del gobierno estadounidense y sus homónimos de China, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, México, India, Vietnam, Brasil y la Unión Europea. Además, el Servicio de Seguridad e Inspección de los Alimentos (FSIS, por sus siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA,



### **Seguridad de las importaciones en acción**

En abril de 2008, el Presidente Bush se reunió con el Presidente Calderón de México y el Primer Ministro Harper de Canadá durante la Cumbre de Líderes Norteamericanos. Los líderes acordaron continuar trabajando en conjunto para fortalecer las reglamentaciones de importación y sistemas de inspección para proteger a los consumidores.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



por sus siglas en inglés) se encuentra en diálogo permanente con aquellos países elegibles para exportar carne, productos avícolas o derivados de los huevos, y ha completado auditorías en el lugar en diecinueve países en los últimos seis meses.

### *Acuerdos internacionales*

Muchos acuerdos internacionales sobre temas de seguridad de las importaciones ya han sido firmados o se encuentran en proceso de discusión. Entre estos se incluyen acuerdos claves firmados entre los Estados Unidos y la República Popular China (China) para trabajar en conjunto para mejorar la seguridad de las importaciones. La Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) del

Departamento de Salud y Servicios Sociales (HHS, por sus siglas en inglés) ha firmado dos memorándum de acuerdo (MOA, por sus siglas en inglés) con China con respecto a la seguridad de los alimentos importados y los equipos médicos. La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) firmó un acuerdo con China para proteger la salud de las personas y el medio ambiente en el ámbito de los productos importados y de exportación. La Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo (CPSC, por sus siglas en inglés) también cuenta con un memorándum de entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) con su homónima china y ha implementado acuerdos para las principales categorías de productos de consumo.

### **Seguridad de las importaciones en acción**

En diciembre de 2007, el Secretario Leavitt y las autoridades chinas firmaron dos memorándum de acuerdos vinculantes para garantizar la seguridad de los alimentos, comida para animales, medicamentos, productos biológicos y equipos médicos. En respaldo a este esfuerzo, el Secretario Leavitt y el comisionado de la FDA von Eschenbach están trabajando para establecer una sede en China que promuevan la asistencia técnica y el intercambio de información.

### *Sector privado*

El trabajo para mejorar la seguridad de los productos importados se extiende más allá de los esfuerzos que realizan el gobierno nacional y los gobiernos extranjeros para incluir acciones del sector privado. Por ejemplo, la Toy Industry Association se asoció con el Instituto Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés) para crear un programa de control de calidad para los juguetes. El programa de seguridad recomienda procedimientos y proporciona mecanismos de auditoría para analizar peligros de diseño, auditar los controles del proceso de fabricación y probar la seguridad de los productos.

El servicio de Protección de Aduanas y Fronteras (CBP, por sus siglas en inglés) también ha estado trabajando conjuntamente con la CPSC y los miembros de la comunidad comercial para tratar la seguridad de las importaciones y la posibilidad de incluir un componente de seguridad de las importaciones en el Programa Autoevaluación de Importadores del CBP. El CBP está trabajando específicamente con la CPSC en el desarrollo de las mejores prácticas para las medidas y controles de la seguridad de las importaciones.

### *Colaboración del gobierno federal e intercambio de información*

El CBP es el encargado de coordinar la comunicación entre las agencias participantes para garantizar que existan procedimientos y requisitos armonizados para la importación de cargas. El CBP encabeza los esfuerzos del grupo de trabajo para crear un sistema automatizado de "ventana única" que permita la recopilación e intercambio de la información entre las agencias participantes. Numerosas agencias se han unido al

### **Seguridad de las importaciones en acción**

En febrero de 2008, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos anunció la acusación de dos empresas chinas y una compañía estadounidense por su participación en la fabricación y posterior importación de un ingrediente contaminado que se utilizó para producir alimento para mascotas.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción: Un resumen del progreso

Sistema de Información Comercial Internacional (ITDS, por sus siglas en inglés) para compartir datos sobre importaciones. Además, la CPSC actualmente está utilizando el portal del Entorno Comercial Automatizado (ACE, por sus siglas en inglés) para detectar envíos y para apoyar las acciones de cumplimiento de la ley en los puertos de entrada.

### *Medidas para el cumplimiento de la ley*

En medio de estos cambios, las agencias federales continúan implementando severas medidas para el cumplimiento de la ley. Entre el 7 de noviembre de 2007 y el 20 de mayo de 2008, la FDA denegó el ingreso a 8,543 entradas que parecían ser adulteradas, estar mal etiquetadas, procesadas en condiciones insalubres o eran medicamentos nuevos no aprobados. Cada línea de entrada representa a un tipo de producto específico de un envío. El rechazo de estos productos potencialmente dañinos evita que sean distribuidos entre los consumidores estadounidenses.

Durante el mismo períodos, el FSIS detectó y tomó medidas contra 156 envíos (2.4 millones de libras) de carne, productos avícolas o derivados de los huevos en potencial violación de las normas, que ingresaron al mercado estadounidense sin ser inspeccionados por el FSIS. Sesenta y uno de estos envíos ingresaron por centros de correo postal expreso y fueron detectados y se dispuso de ellos ya sea mediante su destrucción o reinspección del FSIS.

Dado el rol del CBP en la inspección y liberación de los cargamentos, el CBP se ha concentrado en incrementar las operaciones de seguridad de las importaciones y en coordinar su capacidad de evaluación con otras agencias. Existe una necesidad crítica para contar con operaciones coordinadas que compartan la información y las prioridades de riesgo con otras agencias y con la industria.

El CBP realizó una serie de operaciones especiales sobre seguridad de las importaciones además de sus actividades de rutina. Tres de éstas han sido coordinadas con otras agencias con el auspicio de la Operación guardián.

Operación Guardián es el nombre del conjunto de medidas de cumplimiento de la ley del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) y que representa el enfoque interinstitucional sobre las operaciones de seguridad de las importaciones. La Operación Guardián incluye a las agencias encargadas del cumplimiento de la ley, tales como el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) y las agencias responsables por las medidas de seguridad tales como la CPSC y la FDA. Estas operaciones en particular, especializadas en detectar circuitos integrados, dieron por resultado 144 decomisos en 895 evaluaciones (una tasa de decomiso del 16%)

De conformidad con el *Plan de Acción*, están en proceso varias acciones en el ámbito del gobierno federal para mejorar continuamente la seguridad de los productos importados. Para que estos esfuerzos sean efectivos es clave la comunicación eficiente y la colaboración con nuestros socios comerciales



### **Historia y resumen de la estrategia nacional para mejorar la seguridad de las importaciones**

El 18 de julio de 2007, el presidente George W. Bush firmó el Decreto Ejecutivo 13439 para crear el Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados (Grupo de Trabajo) y designó al Secretario del HHS, Michael O. Leavitt, como Presidente del mismo. Encargó al Grupo de Trabajo que identifique las medidas y pasos a tomar para promover la seguridad de los productos importados.

El 10 de septiembre de 2007 el Grupo de Trabajo presentó al Presidente un marco estratégico titulado Protección del Consumidor Estadounidense: Un marco estratégico de seguridad para las importaciones.

Dos meses después, el Grupo de Trabajo completó el *Plan de Acción de Seguridad para Importaciones*. En conjunto, el Marco Estratégico y el *Plan de Acción* proporcionan una estrategia nacional para la mejora continua de la seguridad de los productos importados.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



internacionales y sus agencias regulatorias. Además, reafirmamos el papel clave del sector privado, que tiene un interés significativo en garantizar la seguridad y en desarrollar herramientas claves para actuar en forma activa para incluir la seguridad en el ciclo de importación. La columna vertebral para el progreso más efectivo en el futuro reside en la colaboración efectiva con el ámbito internacional y con el sector privado.

La presente *actualización del Plan de Acción* presenta lo más destacado y los logros alcanzados durante los últimos meses. También es un breve resumen de algunas de las actividades que las agencias y departamentos federales completarán en el curso de los próximos seis meses y más.

### Aspectos internacionales destacados

Progresos significativos están en proceso mediante la colaboración internacional permanente. Estos esfuerzos han cimentado las bases para futuras actividades, entre las que se incluyen: Firmar MOU y MOA y acuerdos de intercambio de información, enviar funcionarios estadounidenses al exterior y proporcionar asistencia técnica y desarrollo de capacitación para los gobiernos y productores extranjeros. También se ha progresado en foros internacionales específicos, así como también por intermedio de discusiones bilaterales directas que involucran a varios niveles del gobierno de los Estados Unidos.

#### *Hemisferio occidental*

Gracias a la Alianza para la Prosperidad y Seguridad de Norteamérica (SPP, por sus siglas en inglés), Canadá, México y los Estados Unidos trabajaron en conjunto para mejorar aun más la seguridad de los alimentos y de otros productos. En abril de 2008, el Presidente Bush se reunió con el Presidente Calderón, de México y el Primer Ministro Harper, de Canadá durante la Cumbre de Líderes Norteamericanos para discutir ideas para incrementar la cooperación y el intercambio de información sobre la seguridad de los alimentos y otros productos. Los mandatarios estuvieron de acuerdo en la necesidad de continuar el trabajo conjunto para reforzar los sistemas regulatorios y de inspección de América del Norte para proteger a los consumidores, a la vez de mantener el flujo de comercio de alimentos y otros productos entre los tres países. Además, estos esfuerzos incluyen trabajar para crear normas de seguridad de los productos que sean más compatibles y mejorar la capacidad para el retiro de productos del mercado a nivel continental.



De acuerdo con la Iniciativa de Seguridad de los Alimentos y los Productos de la SPP, los tres países están trabajando para alcanzar los siguientes objetivos:

- Fortalecer los mecanismos existentes en América del Norte para el intercambio de información sobre temas de seguridad de las importaciones, con el objeto de mejorar la seguridad de los alimentos y de otros productos antes de que ingresen a cualquiera de los tres países de América del Norte.
- Identificar y compartir con los homólogos de la SPP las mejores prácticas que emplean las compañías importadoras en cada país para proteger sus cadenas de suministro y garantizar que la calidad y la seguridad están integradas a los productos antes de ser exportados a América del Norte.

Para alcanzar estos objetivos se ha desarrollado una serie de MOA bilaterales y trilaterales, así como también protocolos de intercambio de información. Nuestros países también están trabajando en conjunto para compartir datos sobre evaluación de riesgos. Por ejemplo, Canadá y Estados Unidos identificaron puntos de contacto para agilizar el intercambio de información para tratar casos donde se sospecha que mercancías en violación de los derechos de propiedad intelectual presentan riesgos para la salud y/o de seguridad.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



Dada la importancia de los países latinoamericanos en el mercado estadounidense, es imperativo que compartamos nuestras experiencias en seguridad de productos y se discutan futuras posibilidades de colaboración. El Secretario Leavitt ha incluido a los mandatarios de varios países latinoamericanos en estos temas de seguridad de las importaciones. El Secretario Leavitt participó de una cumbre con El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Guatemala, República Dominicana y Panamá. Las discusiones continuarán sobre los varios roles de los sectores público y privado para garantizar la seguridad de nuestros productos manufacturados y alimentos mientras están en tránsito por nuestros países.

### *Asia-Pacífico*

Creada por el Presidente Bush y el Presidente chino Hu Jintao, el SED es un marco acotado para tratar temas de mutuo interés. Al priorizar temas en el contexto más amplio de nuestra relación económica bilateral, el SED orienta e impulsa la variedad de mecanismos que utilizamos para fomentar la cooperación y resolver

preocupaciones sobre una variedad de temas económicos que incluyen la seguridad de los productos importados y de exportación. A raíz de estas discusiones, la FDA ha iniciado un nuevo nivel de trabajo con sus homólogas chinas y esto se ha formalizado en un MOA.



Específicamente, la FDA y la Administración General de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ, por sus siglas en inglés) de la República Popular China firmaron un MOA sobre seguridad de alimentos y comida para animales el 11 de diciembre de 2007. El MOA requiere que la AQSIQ cree un sistema de registro y certificación para garantizar que los alimentos y comida para animales que China exporta a los Estados Unidos cumplan con los requisitos de la FDA. El MOA

también incluye actividades de cooperación tales como el intercambio de información, la capacitación de funcionarios de la AQSIQ sobre las normas y reglamentaciones de los Estados Unidos, la implementación de un mecanismo de notificación para eventos significativos sobre seguridad de los alimentos y la creación de un sistema de intercambio electrónico de certificaciones.

La AQSIQ y la FDA acordaron que se notificarán inmediatamente dentro de los dos días calendario sobre el descubrimiento de riesgos significativos para la salud pública relacionados con la seguridad de los alimentos, condiciones de fabricación, retiro de productos del mercado y otras instancias que involucren un peligro inminente o importante para la salud, o la decepción generalizada de los consumidores con respecto a los productos cubiertos. Cada agencia se compromete a responder en tiempo y forma a las solicitudes de información ampliada sobre tal notificación.



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

Asimismo, los Estados Unidos y China deberán desarrollar un proceso conjunto racionalizado para la inspección mutua de instalaciones. Un grupo de trabajo se reunió en Beijing en marzo de 2008 para desarrollar un plan que detalle las actividades específicas que cada país ejecutará de conformidad con el MOA. Según corresponda, el plan de trabajo incluirá medidas de desempeño para evaluar el éxito de cada actividad.

El 11 de diciembre de 2007, la FDA firmó también un MOA con la Administración de Drogas y Medicamentos del Estado Chino (SFDA, por sus siglas en inglés). Este MOA de cooperación incrementará el intercambio de información sobre los

### Seguridad de las importaciones en acción

Tanto los Estados Unidos como Canadá padecieron brotes de E. coli asociados con productos cárnicos. Los funcionarios estadounidenses y canadienses identificaron la fuente común de la contaminación y la rastrearon hasta una empresa canadiense. El gobierno canadiense bloqueó las exportaciones de esta compañía.

productos que se exportan desde China a los Estados Unidos y viceversa. El MOA estimula a una mayor cooperación regulatoria entre los países con respecto a las normas para medicamentos y equipos médicos.

Los gobiernos de China y de los Estados Unidos están estableciendo un mecanismo bilateral que asegure que los productos médicos importados cumplan con las normas de seguridad y efectividad

para incorporar la seguridad en el proceso desde su comienzo. La SFDA requerirá a las empresas que fabrican ciertos productos previstos para su exportación a los Estados Unidos que se registren ante la Administración. La SFDA también creará un sistema para certificar que el proceso de fabricación y los productos de la empresa cumplan con los requisitos de la FDA. Los altos funcionarios de ambos países se reunirán anualmente para discutir y evaluar el progreso en estos MOA.

El 13 de diciembre de 2007, la EPA y la AQSIQ firmaron un MOU para cooperar en la protección de la salud de los seres humanos y el medio ambiente en el ámbito de los productos importados y de exportación. Según se establece en el MOU, se creó un grupo de trabajo para promover el cumplimiento de los requisitos medioambientales de los productos comercializados. Como parte de este trabajo, la EPA se ha comprometido a traducir al chino los contenidos y los materiales relacionados que figuran en el sitio Web de asistencia medioambiental, así como también a incluir en el sitio Web material sobre importaciones chinas y a desarrollar un plan de comunicaciones para llegar a todos los interesados.

El 14 de diciembre de 2007, la EPA firmó un Anexo al MOU entre la EPA y el Ministro de Protección ambiental sobre el desarrollo, implementación y aplicación de legislación medioambiental para proteger la salud del ser humano y el medio ambiente. El grupo de trabajo se reunió en Washington, D.C. y en Beijing, China, y desarrolló un plan de trabajo y una estrategia para la implementación específica.

La CPSC también firmó un MOU con la AQSIQ para facilitar el intercambio extensivo de información y cooperación. Sobre la base del MOU del 11 de septiembre de 2007 y la Segunda Cumbre Bianual Estados Unidos-China sobre Seguridad de los Productos, la CPSC y la AQSIQ firmaron una Declaración Conjunta sobre la Mejora de la Seguridad de los Productos de Consumo. La AQSIQ se comprometió a



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



intensificar sus esfuerzos para evitar la fabricación y exportación de productos inseguros y para prohibir el uso de pintura con plomo en los juguetes que se exportan a los Estados Unidos. También se presentaron los planes de trabajo en cuatro áreas claves de productos de consumo. Específicamente, el gobierno Chino aceptó cooperar en la seguridad de productos tales como fuegos artificiales, productos eléctricos y juguetes mediante:

- El intercambio de información sobre normas;
- La capacitación para la prueba de productos;
- El intercambio de información sobre riesgos emergentes;
- El incremento de las inspecciones de los productos de alto riesgo y
- El hacer más estrictos los controles de calidad de los productos de los sub-proveedores.



Los funcionarios de la CPSC y de la AQSIQ tuvieron reuniones mensuales para discutir los planes de trabajo y los últimos retiros de productos del mercado y las instancias en la que la AQSIQ puede ser de ayuda para mejorar el cumplimiento de las normas de seguridad.

Dada la importancia de los países asiáticos en el mercado estadounidense, es imperativo que compartamos nuestras experiencias en seguridad de productos y se discutan futuras posibilidades de colaboración. El Secretario Leavitt viajó a la India, Vietnam y Singapur en 2008 para discutir los roles de los sectores público y privado para garantizar la seguridad de los alimentos y otros productos mientras están en tránsito por los distintos países. Estas conversaciones ya están dando resultados. Por ejemplo, la FDA está proporcionando asistencia técnica para crear el desarrollo de capacitación regulatoria en la India. La FDA también está trabajando para establecer una presencia en la India y en otros lugares con el fin de mejorar el intercambio de información, realizar inspecciones basadas en riesgos y proporcionar asistencia técnica. Recientemente, la FDA firmó un acuerdo de cooperación con las autoridades vietnamitas sobre la seguridad de las importaciones de alimentos.



Las agencias del gobierno estadounidense, incluidos el Representante de Comercio de los Estados Unidos (USTR, por sus siglas en inglés), Estado, el USDA, la FDA y el DOC están cooperando con el Subcomité de Normas y Adecuación de la Cooperación Económica entre Asia y el Pacífico (APEC, por sus siglas en inglés) para garantizar un enfoque más sólido sobre la seguridad de los productos basada en las ciencias y para facilitar el comercio en la región de la APEC. Este trabajo se apoya en las asociaciones público-privadas para que estos esfuerzos sean fructíferos e incluye seminarios sobre sistemas de seguridad de los alimentos y comunicaciones sobre riesgos y seguridad realizados durante 2008, así como también un diálogo sobre requisitos

regulatorios y sistemas de evaluación de adecuación en seguridad de juguetes durante el año 2009. Estas acciones cimientan la cooperación y la capacidad técnica, fortalecen las prácticas regulatorias y alientan la transparencia y armonización a la vez que minimizan impedimentos innecesarios para el comercio.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

También se han llevado a cabo una serie de discusiones y foros con los homólogos europeos, que abarcan desde discusiones bilaterales hasta la participación en foros internacionales. Los foros internacionales incluyen el Diálogo Transatlántico para el Consumidor, el Foro de Cooperación Regulatoria de Alto Nivel y la reunión del Consejo Económico Transatlántico.



En abril de 2008, el CBP participó en el Seminario Unión Europea Customs 2013, realizado en Austria sobre *Cómo evitar la Importación de Productos Peligrosos*. Entre los participantes se incluían miembros de la Comisión Europea, así como también representantes de las aduanas y organismos de

vigilancia comercial de los estados miembros de la Unión Europea, Croacia, Turquía, Noruega, Suiza y los Estados Unidos. El seminario se concentró en los antecedentes y autoridades legales para la seguridad de las importaciones en la Unión Europea. Estados Unidos comparte sus mejores prácticas con la Unión Europea en colaboración con otras agencias, evaluación de riesgos, detección y planificación para la seguridad de las importaciones. Todos los participantes estuvieron de acuerdo en que la mayor cooperación internacional y el intercambio de información ayudaría a los productos inseguros no lleguen a los ciudadanos estadounidenses y que el CBP debe continuar el diálogo en el futuro tomando como modelo las discusiones sobre derechos de propiedad intelectual.

El DHS y el FSIS han participado recientemente en un ejercicio del G-8 sobre contaminación de alimentos en países del G-8. El informe postacción incluyó un proceso para intercambiar información relacionada con los eventos de contención y otra información referente a importaciones/exportaciones. El DHS está trabajando con el Centro Nacional para la Protección y Defensa de los Alimentos para crear un modelo de vulnerabilidades y mejorar los procesos de evaluación de riesgos.

El DOC y la Comisión Europea realizaron una videoconferencia digital en abril de 2008 para intercambiar información sobre las normas y sistemas de evaluación de adecuación de los Estados Unidos y de Europa. Además, se continuó el diálogo entre el USDA y las autoridades en Europa, Australia y Nueva Zelanda sobre temas de seguridad de las importaciones de alimentos, se establecieron relaciones y se garantizaron el reconocimiento mutuo de los controles de seguridad actuales.

### Seguridad de las importaciones en acción

Luego de descubrir un incremento en las reacciones adversas a ciertos productos derivados de la heparina, la FDA publicó métodos de evaluación en su sitio Web para que las industrias los utilicen para detectar los contaminantes. La FDA también inició inspecciones e investigaciones en el sitio para determinar la causa. Luego de rastrear el origen del contaminante en proveedores chinos, la FDA trabajó con la Administración de Drogas y Medicamentos del Estado Chino para trabajar en la necesidad de mejorar las prácticas de fabricación de la heparina.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



### Aspectos destacados del compromiso del sector privado

Los gobiernos tienen la responsabilidad de supervisar las importaciones y de proteger al público. Pero el sector privado también es responsable. Los sectores público y privado, cada uno por su parte, juegan papeles claves y tienen un interés común en la seguridad de los productos importados. Ambos sectores deberán continuar trabajando juntos para proteger a los consumidores estadounidenses.

El sector privado ya está utilizando entidades privadas basadas en el consenso para establecer normas comunes y para acreditar y certificar a aquellos que cumplen con esas normas. Del mismo modo, el gobierno federal puede aprender y beneficiarse de la experiencia del sector privado.

El *Plan de Acción* reconoce explícitamente la necesidad de un enfoque simbiótico. Si bien el plan incluye una serie de medidas que inherentemente corresponden al gobierno, como la creación de nuevas autoridades regulatorias y reglamentaciones federales, también incluye medidas que se basan en la estrecha colaboración con el sector privado. Entre ellas se incluyen:

- Ampliar el uso de los programas de normas del sector privado;
- Desarrollar programas de certificación voluntaria y dar prioridad a las entidades certificadas;
- Desarrollar e incentivar las buenas prácticas de importación;
- Crear mejores prácticas para el uso de tecnologías para agilizar la notificación al consumidor sobre el retiro de productos; e
- Identificar las mejores prácticas para el desarrollo y uso de tecnologías de seguimiento y rastreo.

Importadores, compradores, fabricantes y una variedad de otros interesados del sector privado, cada uno de ellos tiene comentarios únicos y productivos para compartir con el sector público. Por lo tanto, los departamentos federales han trabajado ampliamente para educar a los consumidores y a la industria sobre sus responsabilidades y buscar su participación activa.

#### Ejemplo de los esfuerzos del sector privado

En febrero de 2008, Wal-Mart anunció que ciertos proveedores deberían estar certificados por la Iniciativa para Seguridad Mundial de los Alimentos. La certificación exige que todas las mercancías deban ser auditadas por profesionales certificados. Para julio de 2009 Wal-Mart requerirá la certificación total.

La Junta de Especies de la India creó un proceso de certificación que garantiza que las especias que exporta ese país cumplen con altos niveles de calidad.

Los clientes de la empresa McCormick, con sede en Baltimore, solicitaron que impongan un requisito para la trazabilidad de todas las importaciones de especias de la India.

El CBP está trabajando con otros departamentos y agencias para desarrollar un programa piloto que incorporaría la seguridad de las importaciones dentro del Programa de Autoevaluación de Importadores del CBP. Esto representa el interés interinstitucional en agilizar los envíos

que cumplen con las normas y concentrarse en aquellos que presentan un verdadero riesgo para la seguridad de las importaciones.

## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

El FSIS recientemente amplió las evaluaciones de E. coli O157:H7 en cortes de carnes importadas que se utilizan para fabricar carne molida en los Estados Unidos. El FSIS ha iniciado proyectos de colaboración con gobiernos extranjeros, importadores de Estados Unidos y otras partes interesadas en tratar estos temas y preocupaciones.

La FDA ha presentado herramientas de autoevaluación para ayudar a la industria a minimizar los riesgos de contaminación intencional de alimentos y cosméticos. La FDA también solicitó comentarios públicos para utilizar los programas de certificación de alimentos y de comida para animales para evaluar cómo estos programas pueden garantizar que los productos alimenticios sean seguros y cumplan con los requisitos de la FDA. La FDA publicará en breve un borrador de guía que establece las normas que deben cumplir los programas de certificación de terceros para los productos regulados por la FDA para ser elegibles para su aprobación.



Un equipo interinstitucional está en proceso de desarrollar un borrador de guías para las buenas prácticas de información para su comentario público. Una vez finalizado el borrador, esta guía facilitará el cumplimiento de las leyes y regulaciones federales

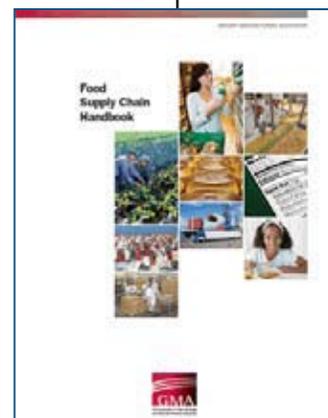
por parte de los importadores.

Muchas industrias también están respondiendo para aunar esfuerzos y mejorar la seguridad de los productos. Por ejemplo, la industria de los productos forestales respondió a los informes sobre problemas de calidad desarrollando de forma voluntaria una serie de normas y procesos de certificación. Para garantizar la calidad, los comerciantes minoristas compran a fabricantes certificados.

La Grocery Manufacturers Association publicó en abril de 2008 el *Food Supply Chain Handbook*. Este manual es una fuente de consulta con herramientas para las compañías que buscan ejemplos de prácticas exitosas de administración.

Otras iniciativas del sector privado incluyen las *Good Manufacturing Practices* de la Natural Products Association sobre suplementos dietarios y el *No Trade in Fakes Supply Chain Toolkit* de la Cámara de Comercio de Estados Unidos. Otro ejemplo es la asociación de la Natural Products Association con la Farmacopea de los Estados Unidos para desarrollar un programa de evaluación de ingredientes en China para las materias primas que se importan en los Estados Unidos,

La Toy Industry Association y el Instituto Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés) han trabajado en conjunto para establecer normas para la evaluación y auditoría de juguetes. Mediante esta colaboración, en febrero de 2008 el ANSI publicó la propuesta final para su comentario público. El programa incluye procedimientos para diseñar el análisis de riesgos, auditar los controles del proceso de fabricación y probar la seguridad de los productos. La CPSC aporta comentarios técnicos en este programa. Además, la CPSC está trabajando



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



actualmente junto con grupos normativos y de la industria para alentar el desarrollo y la adopción de normas de seguridad y procedimientos adecuados de certificación para otros productos. En algunos casos, la certificación (y la marca de certificación en el producto) pueden requerir la evaluación independiente del producto y procesos de control de calidad, incluidos procedimientos para garantizar el cumplimiento y la trazabilidad de los componentes del producto.

Doce asociaciones del sector privado patrocinarán una cumbre entre industrias sobre la seguridad de los productos en Washington, D.C. durante el verano de 2008. La misma reunirá gran cantidad de líderes de la industria, incluidos comerciantes minoristas, fabricantes de alimentos y equipos médicos, y compañías de juguetes para discutir importantes temas relacionados con la seguridad de los productos.

Queda claro que hay un amplio reconocimiento de la importancia de establecer normas, auditar y certificar esas normas y de crear sistemas interoperables que sean confiables. Estas acciones requieren de la participación de todas las partes interesadas. Si bien el gobierno cumple un rol innegable en estos esfuerzos, su participación será más efectiva al trabajar en colaboración con la industria y con las organizaciones del sector privado para tener acceso a la aceptación internacional de las normas.



### Aspectos destacados del área administrativa y regulatoria del gobierno de EE. UU.

Desde la publicación del *Plan de Acción*, y con un trabajo en conjunto mediante, las agencias y departamentos federales han alcanzado una gran cantidad de objetivos.

#### *Colaboración interinstitucional*

Los representantes de las agencias de gobierno se reúnen regularmente para:

- Identificar de manera colectiva los puntos en común de los procesos de autorización de los cargamentos para diferentes categorías de alimentos;
- Analizar incidentes sobre seguridad de las importaciones y respuesta en situaciones de emergencia;
- Asignar funcionarios de fronteras en el mismo lugar, participar en el desarrollo de las buenas prácticas de importación y
- Compartir su pericia en temas de auditoría.

Estas agencias incluyen al CBP, el Departamento de Justicia (DOJ, por sus siglas en inglés), el USDA, el DOC, la CPSC, la FDA, la EPA y el Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés).

Este grupo de trabajo está creando un método y mejorando el proceso de autorización de cargamentos para determinar las interacciones normativas que ocurren durante el proceso. Las agencias de seguridad de las importaciones deben trabajar en conjunto para evaluar los riesgos y detectar materias primas para revisión y evaluación y adoptar procedimientos complementarios. A este respecto, ya se ha avanzado en la asignación de funcionarios de fronteras de múltiples agencias en el mismo lugar. Actualmente, la FDA y el USDA comparten el Centro Nacional de Focalización del CBP en Washington, D.C. El CBP y la CPSC están revisando nuevos temas operativos y de autoridad legal para desarrollar buenas prácticas de importación y un enfoque compartido de auditoría. Estas nuevas iniciativas entre agencias ayudarán a evaluar riesgos y a evitar que productos inseguros ingresen a nuestro comercio.

#### *Intercambio de datos dentro de las agencias y entre las agencias*

Un sistema automatizado para procesar datos de importación es uno de los factores claves para garantizar la seguridad de la cadena de suministro, a la vez que se facilita el comercio legítimo. El CBP está rediseñando su sistema automatizado para procesamiento de datos de importaciones, conocido como ACE. El ITDS, un componente del ACE, procesa datos comerciales de frontera mediante un sistema de "ventana única".

Todos los departamentos y agencias que participan en el procesamiento de datos en las fronteras están obligados por la Ley SAFE a contribuir de forma activa con el ACE. El proceso de autorización de cargamentos se racionalizará mediante el concepto de "ventana única", es decir que la industria enviará los datos una sola vez en un único sistema de mensajería. Los departamentos y las agencias verán la información del envío por anticipado, coordinarán las decisiones de inspección y notificarán a los importadores acerca de lo que se pretende hacer antes de la llegada de un envío. La intención es



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



incrementar la coordinación entre las agencias que participan en la liberación de los envíos.

El CBP ha creado una nueva división dedicada a la seguridad de las importaciones. Esta nueva división será responsable de las actividades de seguridad de las importaciones del CBP, tanto para implementar el *Plan de Acción* como para las demás interacciones políticas entre las agencias federales y de gobierno estatales. Esto incluye también trabajar con otras agencias en los requisitos operativos y legales del ACE.

Los productos falsificados presentan un importante riesgo para la seguridad de las importaciones. Las agencias de gobierno están coordinando su participación en la Estrategia para Detectar la Piratería Organizada (STOP!, por sus siglas en inglés) del gobierno y con otros grupos de trabajo con participación en la seguridad de las importaciones para identificar y evaluar las fuentes privadas y públicas internacionales sobre derechos de propiedad relativos a temas de seguridad de las importaciones. Se incluyen también los recursos para intercambiar información y los sistemas de respuesta ante productos falsificados inseguros. Las agencias también están intercambiando estos recursos con sus socios comerciales. Por ejemplo, la Iniciativa

de Seguridad de los Alimentos y los Productos de la SPP delineó las medidas para capacitar a los agentes de fronteras para identificar productos falsos. Luego de evaluados los recursos públicos y privados, el subgrupo de derechos de propiedad internacionales del Grupo de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados llevará a cabo una mesa redonda de una jornada de duración para discutir los resultados y las recomendaciones.

A principios de 2008, la CPSC creó su División de Vigilancia de las Importaciones, lo cual representa por primera vez la presencia permanente y de tiempo completo de personal de la CPSC en los puertos de entrada claves de los Estados Unidos, incluidos los puertos con mayor actividad del

país. El personal fue capacitado especialmente en procedimientos de vigilancia de las importaciones y para la rápida identificación de productos defectuosos y que no cumplan con las normas. Utilizan tecnología de rayos X fluorescentes para detectar plomo y otros metales pesados en los productos de consumo, analizan muestras de los productos y realizan “operaciones relámpago” en los puertos de entrada cuando corresponde. El CBP está mejorando el acceso a los sistemas ITDS y ACE de manera que la CPSC pueda identificar, rastrear y evitar que productos peligrosos ingresen a los Estados Unidos. La CPSC también está actualizando un laboratorio de última generación para mejorar la eficiencia y la capacidad de análisis de los productos sospechosos y para apoyar el desarrollo de las normas obligatorias y consensuadas.

El DOJ anunció recientemente el arresto de dos ejecutivos en Chicago de Alfred L. Wolf Inc. (ALW), una compañía de ingredientes para alimentos con sede en Alemania. Se los acusa de los delitos federales de supuesta conspiración para importar ilegalmente miel desde China, que era declarada como proveniente de otros países a



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

fin de evitar las medidas antidumping. Además, la miel estaba adulterada porque contenía un antibiótico no aprobado para su uso en animales productores de alimentos, incluidas las abejas. De acuerdo con las acusaciones, un informante de identidad reservada que trabajaba para la compañía dijo a los agentes de Inmigración y Fronteras de los Estados Unidos que esta situación era conocida por todos los ejecutivos de la compañía, incluido uno de los acusados, es decir, que los envíos de miel importada habitualmente estaban contaminados por antibióticos prohibidos por la FDA. A través de su sede en Chicago, ALW importó a los Estados Unidos casi \$30 millones en miel desde el



año 2005. Si son declarados culpables, la pena máxima por el delito de conspiración es de cinco años de prisión y una multa de \$250,000.

En mayo de 2008, el FSIS organizó un Seminario Internacional sobre Inspección de Carnes y Productos Avícolas para los oficiales de inspección hispanohablantes de otros países. El FSIS presentó el sistema de inspección de carnes y productos avícolas denominado Análisis de Riesgos y Puntos de Control Críticos (HACCP, por sus siglas en inglés), el cual es la norma a cumplir para exportar a los Estados Unidos. Este programa fue una oportunidad para los países extranjeros para ampliar sus conocimientos sobre las aplicaciones prácticas de los principios del HACCP que pueden facilitar las mejoras en la producción de alimentos seguros.

En abril de 2008, el FSIS implementó el sistema de datos automatizado denominado de Rastreo de Alertas para Productos Importados (IATS, por sus siglas en inglés), que permite que los empleados de campo registren información relacionada con envíos ilegales, ilegales o contrabandeados de carnes, productos avícolas o derivados de los huevos importados. El IATS permite coordinar mejor las acciones de aplicación de la ley mediante un acceso más rápido a la información recopilada sobre entradas ilegales.

En abril de 2008, el FSIS inició la transferencia electrónica de datos de certificación limitados directamente entre la Autoridad de Seguridad de los Alimentos de Nueva Zelanda y el Sistema Automatizado de Control de las Importaciones. Esta notificación anticipada de los envíos desde Nueva Zelanda permite que el FSIS rastree el ingreso de envíos con destino a los Estados Unidos y permite una mayor seguridad para el proceso de certificación oficial. Esta iniciativa, que se ve como una solución provisoria hasta que el ACE/ITDS esté en pleno funcionamiento, se ampliará para incluir a otros países una vez terminada la etapa de prueba.



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



El FSIS, en estrecha colaboración con otras agencias federales, llevó a cabo una reunión pública en mayo de 2008 en St. Louis, Missouri. Este foro, en el que participaron el sector de salud local, estatal y federal, así como también grupos de consumidores y de la industria, brindó la posibilidad de compartir sus mejores prácticas y desafíos para una coordinación eficaz durante brotes presentes en los alimentos en distintas jurisdicciones.

En abril de 2008, la EPA anunció un acuerdo con un fabricante taiwanés y tres corporaciones estadounidenses. Como resultado, las compañías pagarán \$2 millones en multas civiles por haber supuestamente importado y distribuido en los Estados Unidos aproximadamente 200,000 motosierras que no cumplían con las

normas federales de polución ambiental. Las compañías también se comprometieron a invertir aproximadamente \$5 millones en proyectos para reducir la polución ambiental. Este acuerdo también exige que las compañías implementen severos programas de cumplimiento.



El *Plan de Acción* enfatizó la importancia de conceder a ciertas agencias una nueva autoridad legislativa, como por ejemplo autorizar a la FDA a requerir una certificación u otra garantía de que ciertos productos de alto riesgo en su jurisdicción cumplen con los requisitos de la FDA como una condición adicional para la importación.

También recomendaba que se concediera a la CPSC autoridad para hacer un seguimiento del retiro de un producto del mercado y que se autorice la confiscación de bienes en casos de delito, de conformidad con varias de las leyes implementadas por la FDA, la CPSC y el USDA. La Administración ha trabajado con el Congreso y lo seguirá haciendo para lograr la sanción de aquellas recomendaciones en el *Plan de Acción* que requieren legislación.

# Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso

## Conclusión

Desde la publicación del *Plan de Acción* en noviembre último los departamentos y agencias federales, nuestros socios en los gobiernos extranjeros y el sector privado han tomado medidas significativas para mejorar la seguridad de los productos que se importan en los Estados Unidos.

Hemos reforzado el cumplimiento de la ley, participado en foros internacionales, sido anfitriones de discusiones bilaterales y multilaterales, firmado acuerdos internacionales y mejorado el intercambio de la información. Muchos de nuestros socios internacionales se han unido a nuestros esfuerzos.

Y lo que es más importante, el sector privado también se ha esforzado más para crear programas que garanticen la seguridad, mejorar los procedimientos de seguridad, expandir y mejorar las auditorías de seguridad, exigir la certificación de proveedores, compartir información y muchas otras actividades. Nuestro trabajo ha reafirmado la importancia del rol que tiene el sector privado en la mejora de la seguridad en las importaciones.

Si bien queda mucho aún por hacer, estamos encaminados hacia el éxito.

Debido a la escala y la complejidad del comercio internacional, nuestro progreso requerirá de la amplia colaboración del sector público y del privado. Esta colaboración será un eje continuo del Grupo Interinstitucional de Trabajo sobre la Seguridad de Productos Importados.

Los ciudadanos estarán más seguros y la economía mundial y de los Estados Unidos será más fuerte. Comprometemos nuestros esfuerzos conjuntos para implementar en su totalidad los distintos elementos de la presente estrategia.



## Seguridad para Importaciones - Actualización del Plan de Acción:

Un resumen del progreso



### Acrónimos

ACE - Entorno Comercial Automatizado  
ALW - Alfred L. Wolff, Inc.  
ANSI - Instituto Estadounidense de Estándares  
APEC - Cooperación Económica con la Región Asia-Pacífico  
AQSIQ - Administración General de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena de la República Popular China  
CBP - Protección de Aduanas y Fronteras  
CPSC - Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo  
DHS - Departamento de Seguridad Nacional  
DOC - Departamento de Comercio  
DOJ - Departamento de Justicia  
DOT - Departamento de Transporte  
EPA - Agencia de Protección Ambiental  
EU - Unión Europea  
FDA - Administración de Alimentos y Medicamentos  
FSIS - Servicio de Seguridad e Inspección de los Alimentos  
HACCP - Análisis de Riesgos y Puntos de Control Críticos  
HHS - Departamento de Salud y Servicios Sociales  
IATS - Sistema de Rastreo de Alertas para Productos Importados  
ICE - Servicio de Inmigración y Control de Aduanas  
ITDS - Sistema de Información Comercial Internacional  
MOA - Memorándum de Acuerdo  
MOU - Memorándum de Entendimiento  
SED - Diálogo Económico Estratégico entre EE.UU. y China  
SFDA - Administración de Alimentos y Medicamentos de China  
SPP - Alianza para la Prosperidad y Seguridad de Norteamérica  
STOP! - Estrategia para Detectar la Piratería Organizada  
U.S. - Estados Unidos  
USDA- Departamento de Agricultura de Estados Unidos  
USTR - Representante de Comercio de los Estados Unidos

*Nuestro país desea decirlo con claridad al mundo: queremos que tengan acceso a nuestros mercados y deseamos tener acceso a sus mercados. Si quieren tener acceso a los consumidores estadounidenses, sus productos deben cumplir con los altos estándares de seguridad y calidad que los estadounidenses esperan. Nosotros, en los Estados Unidos, debemos hacer lo mismo.*

— Secretario Michael O. Leavitt



[www.importsafety.gov](http://www.importsafety.gov)